



St. Willibrord
Äischdall-
Helpert

Parbréif
fir d'Par St. Willibrord
Äischdall-Helper

Wochen vum 3. Dezember 2018 bis den 13. Januar 2019
Nº 8/18 – Jg 2



Chrëschttag 2018



Chouerfénster an der Kierch St. Petri Ketten
zu Äischen (Foto: J. Santer)

D'Pastoralteam,
de Pastoral- an d'Filialréit, de CGP,
d'Gemengekierchefabriken,
zesummen mat alle Mataarbechter aus der Par
„Äischdall-Helpert St-Willibrord“

wünschen lech an Äre Familljen
ee schéint, friddvollt a rouhegt Chrëschtfest,
eng gudd Gesondheet
an dem Härgott säi räichste Seegen fir d'Joer 2019



Pastoralteam Equipe pastorale

Abbé **Joël Santer**, Paschtouer

26610403

joel.santer@cathol.lu

Abbé **Jos Halsdorf**, Diakon

jos.halsdorf@cathol.lu

Mme **Huguette Muller-Kirsch**

621180206

huguette.muller@cathol.lu

Mme **Chantal Lotzkes**, Sekretärin

835003495

aischdall-helpert@cathol.lu

Bürostonnen am Parsekretariat zu Biissen (6, route de Mersch, L-7780 Biissen)

Méindes bis Freides vun 8 – 12 Auer.

Wéinst Congé ass d'Parsekretariat zou vum 24. Dezember bis den 28. Dezember 2018

Bürostonnen am Parbüro Äischen (28, rue de l'École, L-8466 Eischen)

All Méindes vun 10:30 – 11:30 Auer

An der Schoulvakanz ass de Parbüro nüt besaat.

Seulement en CAS D'URGENCE:
NOUTTELEFON (nëmmen bei Urgencen):
621 180 205

Redaktiouunsschluss fir de nächste Parbréif:

28. Dezember 2018 um 12 Auer!

Parbréif 8/18 gët an enger Oploo vun 1.000 Stéck gedréckt.

www.gemeindebriefdruckerei.de (verwendetes Papier aus nachhaltiger Forstwirtschaft)

De nächste Parbréif N° 1/19 geet 14. Januar bis den 3. Mäerz 2019

Impressum:

Par Äischdall-Helpert St-Willibrord

Presbytère: 61, route d'Arlon, L-7415 Brouch (Mersch)

<https://web.cathol.lu/1/paroisses/par-aischdall-helpert-saint-willibrord/>

Et ass nees Chrëschtdag...

Virun e puer Joer ass fir Chrëschtdag an den däitsche Medien de Slogan gelaf: „Weihnachten wird unterm Baum entschieden!“ Natierlech war domatter onmëssverständlech de Wonsch verbonnen, datt genuch Geschenker ènnert dem Beemche leie géiwen: de Wahn vum Konsum, mat deem mir (net nämmen) hei zu Lëtzebuerg èmmer erëm ze kämpfen hunn.

All Dag suerge mer eis an eiser westlecher Welt èm d'Stabilitéit vun der Wirtschaft a vum Euro. Et ass d'Angscht virun der Zukunft, Angscht virun der Kris, Angscht virun Aarbeitslosegkeet... Awer d'Angscht ass bekanntlech e schlechte Beroder. Do dinn engem d'Wiederer vum Prophét Jesaja richteg gutt, dee schreift: „Das Volk das im Finstern lebt, sieht ein helles Licht : über denen, die im Land der Finsternis wohnen, strahlt ein Licht auf !“ (Jes 9,1)

Dëse Message vum Jesaja kënnt all Joer an der Liturgie vun der Helleger Nuecht zum Droen. Hie schreift dës Wiederer èm 730 v. Chr. fir säi Vollek Israel, an enger schwéierer Zäit: Fir d'éischt d'Babylonescht Exil, spéider d'Herrschaft vun de Perser, dann d'Griechen a schlüsslech d'Reimer, déi den Israeliten d'Liewe schwéier maachen. De Jesaja awer mécht mat sengem Message Hoffnung an der Hoffnungslosegkeet... eng Hoffnung déi méi staark ass wéi alles... Hie resüméiert et mam knappe Saz: „Denn uns ist ein Kind geboren...“

Grad wéi deemoos brauch och eis Zäit vun haut e Liichtbléck, e Message vun Hoffnung. Chrëschtdag gëtt eis d'Äntwert op d'Fro vun alle Froen: nämlech op et derwäert ass ze liewen... Jo, et ass derwäert ze liewen, an d'Liewen ze deele mat deenen anere Mënschen, déi ronderëm eis sinn.

D'Engel verkënnegen et den Hierden um Feld an domatter och eis: lech ass de Retter gebuer, de Messias, den Här! Dëse Message gëllt der ganzer Mënschheet, ee fir alle mol.

Den Evangelist Lukas schreift dëst a sengem Evangelium ça 80-90 Joer no der Gebuert vu Christus. Dotëschent läit schonns déi schwéier Erfahrung vum Karfreideg an déi geheimnisvoll vun Ouschteren. Vill chrëschtlech Gemeinschaften uechtern déi deemoleg bekannte Welt liewen déi Botschaft vum Glawen: Gott ass Mënsch ginn an huet den Doud iwwerwonnen. Et geet ëm d'Liewen, dat méi staark ass wéi all Hoffnungslosegkeet an Enttäuschung, dat méi staark ass wéi all Angscht an all Däischtert, méi staark wéi den Doud.

Den däitsche Schrëftsteller Kurt Tucholsky huet eng Kéier geschriwwen: D'Welt ass eng Nummer ze kleng, fir dat onendlecht Verlaangere vum Mënsch stëllen ze können. Vläicht ass grad dowéinst d'Botschaft vu Chrëschtdag fir eis Mënschen sou wichteg: mir dierfen de Bléck op d'Kand an der Krëpp riichten a eis kleng maache virun deem, dee sech fir eis kleng gemaach huet. Dee sech net ze schued ass, fir seng eege Schöpfung eescht ze huelen.

Dofir, elo awer ènnert engem anere Bléckwénkel: „Weihnachten wird unterm Baum entschieden!“ Et stëmmt, ènnert dem Bam steet d'Krëppche mam Kand, an domatter déi reliéis Äntwert op all eis Liewensfroen : Virun 2000 Joer, bei der Gebuert vu Jesus Christus, huet Gott sech definitiv fir eis Mënschen, fir seng Schöpfung entscheet: Gott ass Mënsch ginn, fir mat eis duerch Déck an duerch Dënn ze goen! E geseentent a friddlecht Fest vu Chrëschtdag wënscht lech an deene Mënschen déi lech léif a wäertvoll sinn.

Äre Paschtouer

Joël Santer

An eegener Saach...

Dir halt dëse Parbréif an Ärer Hand a kritt esou all Informatiounen iwwert eis Par an d'Haus geliwwert. Esou ee Parbréif kascht awer vill Geld.

Mam Datum vum 1. Mee 2018 sinn eis Kierchefabriken ofgeschaft ginn, an ee sougenannte „Kierchefong“ ass an d'Plaz getrueden. Um Niveau vun der Par ass ee „Conseil de la gestion paroissiale“ (Ofkierzung: CGP) op d'Been gestallt ginn, deen d'Finanzen an d'Immobilien vun der ganzer Par, d.h. vun de bisheeregen 11 Kierchefabriken verwalt. Ënnert dësem CGP huet eis Par 4 nei Gemengekierchefabriken, déi sech ëm di eenzel Gebaier, hieren Ënnerhalt an hiere Fonctionnement bekëmmeren. Wat d'Pastoral an eiser Par (Kannerpastoral, Éisckommioun, Krankepastoral, Fonctionnement vum Parbüro asw.) awer lo betrëfft, si mir op eis selwer ugewisen. Mir versichen, duerch Don'en an Annoncen eis selwer ze finanzéieren.

Fir dass mir och weiderhinn eng lieweg Pastoral kënne garantéieren, an Dir och weiderhinn de Parbréif ënnert dëser Form liese kënnt, si mer op all finanziell Hëllef vun Ärer Säit ugewisen.

Mat engem Don op de CCP vun der Par Äischdall Helpert hölleft Dir immens vill.

**CCP: IBAN LU33 1111 2321 9069 0000
mam Vermierk „Fonctionnement vun der Par“.**

Mir soen lech **Villmols Merci.**



Fonds de gestion des édifices religieux et autres biens relevant du culte catholique

KIERCHEFONG

SOS D'KIERCH SOLL AM DUERF BLEIWEN

Vum 1. Mee 2018 ass d'finanziell Ënnerstëtzung vun de Kierchegebaier säitens de Gemengen net méi automatesch garantéiert.

D'fianziell Hëllef vu jidderengem ass gefrot fir datt d'Kierch kann a sengem Duerf bleiwen.

Wéi kann ech finanziell hëllefén?

Iwwert en Don, dee steierlech ofsetzbar ass, un:

Fondatioun Sainte-Irmine
CCPLULL LU64 1111 7017 0305 0000

mat der **Mentioun „Don Par Äischdall-Helpert + Nummer + Numm vun der Gemeng“:**

- Don Par Äischdall-Helpert 09/025 Kierchen aus der Gemeng Biissen
- Don Par Äischdall-Helpert 09/026 Kierchen aus der Gemeng Helperknapp
- Don Par Äischdall-Helpert 09/027 Kierchen aus der Gemeng Sëll
- Don Par Äischdall-Helpert 09/028 Kierchen aus der Gemeng Habscht

All Donateur kritt ee Certificat vun der Fondatioun Sainte-Irmine fir bei d'Steiererklärung ze leeën.

Villmols Merci fir Är Generositéit

Gottesdéngschtuerdnung

fir d'Wochen vum 3. Dezember 2018 bis den 13. Januar 2019

Méindeg, 03.12.18

Hl. Franz Xaver, + 1552

09:00 **Äischen:** Mass als Stëftung fir d'Verstuerwen vun de Familljen

Hastert an Asselborn / Stëftung fir Jean-Pierre Wolff, Marie Küntzinger an Thérèse Lambert / Stëftung fir Léonie Wolff a Lucie Wolff.

➔ Uschléissend: Eucharistesch Ubiedung bis 10 Auer!

10:30 **Äischen:** Dafvircbereedung am Parsall.

18:30 **Bruch:** Dafvircbereedung am „Salon bleu“ iwwert der Sakristei.

Dönschdeg, 04.12.18

Hl. Barbara, + 306

Niewepatréinesch vun der Kierch vu Bëschdref

09:00 **Bruch:** Laudes a Mass fir Monique Hubert-Muller.

Mëttwoch, 05.12.18

(Hl. Anno vu Köln, + 1075)

17:30 Habscht: Feierlech Virowend- a Festmass zur Éier vum hellegen Nikloos, fir aal Habschter Stëftungen.

Donneschdeg, 06.12.18

Hl. Nikloos, + èm 350

Haaptpatréiner vun der Kierch vun Habscht

Niewepatréiner vun der Kierch vu Bëschdref

Kee Gottesdéngscht an eiser Par!

Freideg, 07.12.18

Hl. Ambrosius, + 397

Éischte Freideg am Mount (Häerz-Jesu-Freideg)



18:30 **Bruch:** Vesper a Virowendmass als Stëftung zur Éier vun der Immaculata, fir déi Liewend a Verstuerwen vun de Familljen Santer, Kerg, Liefgen, Habscheid, fir Wohltäter a Stëfter.

Samschdeg, 08.12.18

**Héichfest vun der Gottesmamm Maria,
ouni Ierfsénd empfaangen (Immaculata)**

11:30 **Habscht:** Daffeier fir Julie Deiffel.

11:30 **Téinten:** Daffeier fir Julien Even.

2. Sonndeg am Advent C

Samschdeg, 08.12.18

16:30 **Biissen:** Katechees (Cate 1&2) an der Spillschoul.

17:30 **Biissen:** Meditativ Astëmmung an den 2. Adventssonndeg.

18:00 **Biissen:** Virowendmass fir Regine Back-Dasbourg / fir d'Verstuerwen vun der Famill Dasbourg-Boden / fir d'Verstuerwen vun der Famill Back-Meyers / fir Jos Rollinger a fir d'Verstuerwen vun der Famill Heck-Poulles / fir Marechen Wantz-Bodé / Stëftung fir Marie Schummer.

Vir a no der Mass verkeeft de „Filialrot Biissen“ selveragebake Kichelcher hinnen an der Kierch. Den Erléis ass fir de Centre „Jean Heinisch“ vum Tricentenaire zu Biissen.

Sonndeg, 09.12.18

09:00 **Beschdref:** Gemeinschaftsmass als 1. Joermass fir Marie-Louise Grosges / Stëftung fir d'Verstuerwen vun de Familljen Behm, Husting, Guisch, Klos, Hoffmann, Nemers a Wohltäter.

09:00 **Sëll:** Katechees (Cate 1&2) am Sall iwver dem Fest- a Sportssall.

10:30 **Sëll:** Houmass op Meenung fir d'Par / 1. Joermass fir Margot Gengler-Didier / fir d'Verstuerwen vun der Famill Catel-Didier / fir Finy Welter-Boden / op Meenung.

17:00 **Äischen:** Lidderprouw fir d'Éischtcommiounskanner.

18:00 **Äischen:** Owesmass fir Camille Lommel a Juliette Goelff.
Kollekt fir d'Diözesanwierk „Adveniat“!

Méindeg, 10.12.18

09:00 **Habscht:** Mass fir aal Habschter Stëftungen.

➔ Uschléissend: Eucharistesch Ubiedung bis 10 Auer!

Dënschdeg, 11.12.18

(Hl. Poopst Damasus I., + 384)

09:00 **Bruch:** Laudes a Mass fir Jupp Schmit / fir d'Verstuerwen vun de Familljen Wester-Lossel long a Mans-Hoeger.

18:30 **Bruch:** Glaawensowend am „Salon bleu“ iwwert der Sakristei.

Mëttwoch, 12.12.18 (Gedenktag vun der Muttergottes vu Guadalupe)

09:00 **Téinten:** Mass als Stëftung fir déi Liewend a Verstuerwen vun der Famill Camille Fischbach, Marguerite Huberty a Kanner.

Guadalupe liegt in Mexiko-City und ist mit 20 Millionen Besuchern im Jahr der meist-besuchte Wallfahrtsort der Welt. Der Gedenktag des Erscheinungsortes wird am gefeiert. In Guadalupe, das sich am Strand von Mexiko City befindet, ist am 9. Dezember 1531 einem 55-jährigen Indio mit dem Namen Cuauhtlatoatzin ein unbekanntes junges Mädchen auf dem Hügel Tepeyac erschienen. Die Begegnung fand am Fest der Unbefleckten Empfängnis Mariens statt, das dort am 9. Dezember gefeiert wurde. Das Mädchen nannte den Witwer "Juanito", er nannte sie "Ni nina" (Mein Kleines).

Bereits bei der ersten Begebenheit sagte La Morenita (Die kleine Braune): *"Ich bin die immerwährende Heilige Jungfrau Maria, die Mutter des einzigen wahren heiligen Gottes, des Leben spendenden Schöpfers aller Menschen. Er ist der Herr des Nahen und des Fernen, des Himmels und der Erde. Ich wünsche mir sehr, dass mir hier ein Heiligtum errichtet wird, wo ich ihn zeigen, preisen und für immer bezeugen kann. Ich werde den Menschen meine ganze Liebe spenden, meinen erbarmenden Blick, meine Hilfe, meinen Trost, meine Rettung. Denn ich bin wahrhaftig eure mitleidende Mutter: deine Mutter und die aller Menschen, die dieses Land bewohnen - wie auch die Mutter aller übrigen Stämme und Menschen, die mich lieben, rufen und anflehen. Ich bin die Mutter aller derer, die mich suchen und mir vertrauen. Hier werde ich ihr Weinen und ihr Klagen hören. Hier werde ich sie in ihrer Trauer trösten und all ihre Schmerzen lindern. Hier werde ich sie heilen in ihrer Pein, ihrem Elend und Leid. Und um aber auszuführen, was meine mitleidigen und barmherzigen Augen vorhaben,*

geh zum Bischof von Mexico. Sag ihm, dass ich dich geschickt habe und eröffne ihm, mit welcher Sehnsucht es mich danach verlangt, hier eine Heimstatt zu haben. An dieser flachen Stelle soll er mir ein Heiligtum errichten. Sag ihm das alles und erzähle, was du hier gesehen, bewundert und gehört hast. Sei dir sicher, dass ich dich reich belohnen und entlohnnen werde: Ich werde es dir danken wissen. Ja ich werde dich glücklich machen und dir viel Freude schenken."

Der Mann, der einer der wenigen getauften Indios und erst sieben Jahre zuvor nach den Aposteln Johannes und Jakobus auf die Namen Juan Diego getauft wurde, ging zum Bischof und berichtete ihm das ganze. Doch dieser wollte ihm nicht zuerst nicht glauben. Nach einer weiteren Begegnung mit dem Bischof am nächsten Tag bat der Bischof um ein Zeichen von der Muttergottes, da er noch immer nicht glauben wollte. Dieses Zeichen geschah am letzten Tag der Erscheinungen, dem 12. Dezember. Es begannen bei der Begegnung mit der Muttergottes plötzlich auf dem Hügel wunderschöne Rosen zu blühen. Juan Diego begann diese zu pflücken und in seinem Umhang zu sammeln. Die Muttergottes sagte: "Diese bunten Blumen sind das untrügliche Zeichen, das du dem Bischof bringen wirst. Sag ihm von mir, dass er in ihnen meinen Wunsch erkennen und danach meinem Willen und Verlangen stattgeben soll. Du bist mein Botschafter. Du hast mein Vertrauen. Mit allem Nachdruck verlange ich von dir, nur in der Gegenwart des Bischofs deine Tilma zu öffnen und ihm zu zeigen, was du bei dir trägst. Erzähl ihm alles ganz genau! Wie ich dich auf die Anhöhe geschickt habe, um Blumen zu pflücken, Erzähl ihm alles, was du gesehen und bewundert hast! So wirst du bestimmt sein Herz überzeugen. Danach wird er tun, was er tun soll, und mit der Errichtung meines Heiligtums beginnen, wie ich es verlangt habe."



Juan Diego ging zum Bischof. Diesmal war der Bischof anders und auch offener. Er fühlte, dass diesmal das Zeichen der Wahrheit passieren sollte. Der Indianer erzählte ihm alles wahrheitsgemäß. Dann bereitete er vor dem Bischof und einigen Mitarbeitern den Mantel mit den Blumen aus, die sich in einem Augenblick in ein Zeichen verwandelten. Das Bild der immerwährenden

Jungfrau erschien auf dem Tuch. Alle fielen augenblicklich auf die Knie. Unter Tränen bat der Bischof die Heilige Jungfrau um Vergebung, dass er ihrem Willen nicht gleich entsprochen habe. Er begann bereits kurz danach mit dem Bau des Heiligtums. Später sollte das Wunder von Guadalupe zur größten Bekehrungswelle in der Geschichte führen. Paul Badde schreibt dazu in seinem Buch: "Unmittelbar nach dieser Begebenheit wurden plötzlich acht Millionen Indios katholisch, die sich nur zehn Jahre vorher kaum etwas Schöneres vorstellen konnten, als Spanier beziehungsweise Katholiken *in Kakao zu kochen und aufzuessen*". Im Jahr 1541 sollen laut Angaben des Franziskaners Toribio de Benavente 'Motolinea', der auch Juan Diego und seine Frau getauft hat, inzwischen bereits neun Millionen Azteken getauft worden sein.

1737 wurde die Madonna von Guadalupe zur Patronin Mexikos proklamiert, 1910 zur Patronin beider Amerika. In den mexikanischen Unabhängigkeitskriegen gegen die Madrider Zentralregierung am Beginn des 19. Jahrhunderts spielte das «Banner der Jungfrau von Guadalupe» eine zentrale Rolle.

Donneschdeg, 13.12.18

(Hl. Lucie, ém 304 an hl. Odile, + 720)

Kee Gottesdéngscht an eiser Par!

Freideg, 14.12.18

Hl. Johannes vum Kräiz, + 1591

09:00 **Bruch:** Laudes a Mass fir Marechen Seiler-Liefgen.

➔ Uschléissend: Eucharistesch Ubiedung bis 10 Auer!

Samschdeg, 15.12.18

11:30 **Beschdref:** Daffeier fir Leo Putz da Silva.



Bild: Martin Manigatterer

In: Pfarrbriefservice.de

3. Sonndeg am Advent C

Samschdeg, 15.12.18

17:00 **Biissen:** Lidderprouw fir d'Éischtcommiounskanner am Parsall.

17:30 **Biissen:** Meditativ Astëmmung an den 3. Adventssonndeg.

18:00 **Biissen:** Virowendmass fir Laurindo Menezes / fir Betty Schmitz-Wallers / Stëftung fir d'Verstuerwen vun de Familljen Bertholet, Stoffel a Glodt.

Sonndeg, 16.12.18

09:00 **Habscht:** Gemeinschaftsmass als 6. Wochemass fir Mathias Espen / 1. Joermass fir Michel Scheuer / fir Marceline Wanderscheid-Weyland.

10:30 **Bruch:** Houmass op Meenung fir d'Par.

14:00 **Klierf/Abtei:** Pontifikalmass mat Priesterwei fir de Benediktiner-mönch Michael Jensen.

18:00 **Bruch:** Adventsconcert mat der „UGDA Museksschoul“.
Kollekt fir d'Heizkäschten an d'Ausgaben vun der Par!

Méindeg, 17.12.18

Séileg Yolanda vu Veianen, + 1283

Priorin vum Klouschter Märjendall

2. Patréinesch vun der Par Äischdall-Helpert

Mëttes: Krankecommioun an der Gemeng Biissen:

W.e.g. umellen am Parsekretariat, Tel.: 835003495.

18:30 **Béiwen:** Festmass zur Éier vun der séileger Yolanda, als Stëftung fir d'Verstuerwen vun der Famill Colbach-Loos.

Yolanda von Vianden (* ca. 1231 auf Burg Vianden; † 17. Dezember 1283 in Marienthal) war Priorin des Klosters Marienthal und wird in ihrer Heimat bis heute als Selige verehrt.

Yolanda wurde als Tochter des Grafen Heinrich I. und der Margarete von Courtenay auf Château de Vianden (Luxemburg) geboren. Als sie als neunjährige ihre Tante, die Äbtissin von Salines besucht, will sie bei ihr im Kloster bleiben. Auf Empfehlung Walther von Meisenburgs, des Priors der Dominikaner in Trier, will sie später in das Dominikanerkloster Marienthal eintreten. Die Eltern, die Yolanda mit Walram II. von Monschau verheiraten wollen, sind gegen Marienthal, da ihnen dieses nicht standesgemäß erscheint. Daher sperren sie Yolanda auf Burg Schönecken ein. Der Kampf in der Familie tobt mehrere Jahre lang, bis die Eltern sie schließlich 1248 nach Marienthal gehen lassen. Dort bleibt sie 35 Jahre lang. Sie wird Priorin, treibt den Ausbau des Klosters maßgeblich voran und lässt eine fünfschiffige Kirche mit 50 Meter Länge und 35 Meter Breite bauen. Als ihr Vater stirbt, tritt ihre Mutter ebenfalls ins Kloster Marienthal ein. Nachdem das Kloster 1783 aufgehoben und 1823 die Steine als Baumaterial verwendet worden waren, barg der Historiker Auguste Neyen am 12. Dezember 1882 den Schädel Yolandas. Er brachte ihn nach Epenay, danach ging er an die Dominikanerinnen in Luxemburg und 1932 an die *Weißen Väter*, die 1890 Marienthal gekauft und restauriert hatten. 1974, nachdem die Weißen Väter Marienthal wieder verlassen hatten, kam die Reliquie nach Vianden. Ein 1996 gefertigtes Reliquiar befindet sich in der Trinitarierkirche Vianden. Vom Volk wurde Yolanda als Selige verehrt.

In dem gegen 1293 von dem Dominikaner Hermann von Veldenz geschriebenen Codex Mariendalensis, einer Pergamenthandschrift, die immer wieder als verschollen galt und am 6. November 1999 auf der Ansemburg von Guy Berg wiedergefunden wurde, wird in fast 6000 mittelhochdeutschen Reimpaarversen ihr Leben beschrieben. 2017 wurde die selige Yolanda zur 2. Patronin der neu gründeten Pfarrei „Äischdall-Helper“ auserkoren.

Dënschdeg, 18.12.18

5. Dag viru Chrëschtdag

Mëttes: Krankekommoun an der Gemeng Habscht:

W.e.g. umellen am Parsekretariat, Tel.: 835003495.

18:30 **Téinten:** Danksagungsmass fir d'Diakonewei vum Weihejoer 2000.

Mëttwoch, 19.12.18

6. Dag viru Chrëschtdag

09:00 **Gräisch:** Mass fir d'Verstuerwen vun der Famill Frank-Jacoby / Stëftung fir Henri Brimeyer a Catherine Kauffmann.

Mëttes: Krankekommoun an der Gemeng Helperknapp:

W.e.g. umellen am Parsekretariat, Tel.: 835003495.

Donneschdeg, 20.12.18

5. Dag viru Chrëschtdag

Kee Gottesdéngscht an eiser Par!

Freideg, 21.12.18

4. Dag viru Chrëschtdag

09:00 **Bruch:** Laudes a Mass fir Marc a Monique Hubert-Muller.

➔ Uschléissend: Eucharistesch Ubiedung bis 10 Auer!

Mëttes: Krankekommoun an der Gemeng Sëll:

W.e.g. umellen am Parsekretariat, Tel.: 835003495.

17:30 **Habscht:** Beichtgeleeënheet viru Chrëschtdag (bis 18 Auer).

18:30 **Bruch:** Beichtgeleeënheet viru Chrëschtdag (bis 19 Auer).

20:00 **Huelmes:** Concert „Oud & Percussioun“.



Bild: Factum/ADP
In: Pfarrbriefservice.de

4. Sonndeg am Advent C

Samschdeg, 22.12.18

17:00 **Biissen:** Beichtgeleeënheet viru Chrëschtdag.

17:30 **Biissen:** Meditativ Astëmmung an de 4. Adventssonndeg.

18:00 **Biissen:** Virowendmass fir Jean Klos a Famill / fir Nic a Marguerite Krettels-Ferber / fir d'Verstuerwen vun der Famill Ledesch.

Sonndeg, 23.12.18

09:00 **Téinten:** Gemeinschaftsmass fir Verstuerwen an hier Nokommen.

10:30 **Sëll:** Houmass op Meenung fir d'Par.

17:15 **Äischen:** Beichtgeleeënheet viru Chrëschtdag.

18:00 **Äischen:** Owesmass als Joermass fir Ernest Fack an Anna Mertz / Joermass fir Mathias Nilles an Emma Haupert / fir Marcel Wolff a fir Elise Wolff-Tibor.

Kollekt fir d'Ausgaben vum Poopst am Déngscht vun der Weltkierch!



Foto: Friedbert Simon
In Pfarrbriefservice.de

Chrëscht dag

Héichfest vun der Gebuert vun eiser Här Jesus Christus



Méindeg, 24.12.18

HELLGER OWEND

- 17:00 **Äischen:** Feierlech **Kanner- a Famillemetten** mat Krëppespill, op Meenung (P122).
- 19:30 **Biissen:** Astëmmung an d'Helleg Nuecht mat eiser „Chorale Ste-Cécile“.
- 20:00 **Biissen:** Feierlech **Chrëschtmetten** (Gebuertsmass), op Meenung (P123).
- 21:45 **Habscht:** Gesanglech Astëmmung an d'Helleg Nuecht mat de „Chorales réunies“ vun Habscht a Käerch.
- 22:00 **Habscht:** Feierlech **Chrëschtmetten** (Gebuertsmass), op Meenung (P124).
- 22:30 **Sëll:** Gesanglech a musikalech Astëmmung an d'Helleg Nuecht mat eiser „Chorale Ste-Cécile“ an eiser Musek.
- 23:00 **Sëll:** Feierlech **Mëtternuechtsmass** (Gebuertsmass), gefeiert bei Käerzeschäin, als 6. Joermass fir de Pater Albert Huberty scj. .

Dënschdeg, 25.12.18

CHRËSCHTDAG

- 09:00 **Simmer:** Feierlech **Chrëschtmass** (Hierdemass) fir Lucien Arendt a fir d'Verstuerwen vun der Famill Arendt-Meyers / fir d'Verstuerwen vun der Famill Drophé-Muller / fir Albert Kauffmann / fir Jeanny Noesen-Stoffel a fir d'Verstuerwen vun der Famill Noesen-Stoffel / fir d'Verstuerwen vun der Famill Ries-Gregorius.
- 10:30 **Béiwen:** Feierlech **Chrëschtmass** (Dagesmass) fir d'Verstuerwen vun de Familljen Scholtus, Pierret, Kerschen an Hommel / Stëftung fir Thérèse Welter a Famill, fir d'Verstuerwen vun der Famill Colbach-Loos.
- 10:30 **Bruch:** Feierlech **Chrëschtmass** (Dagesmass) als Houmass op Meenung fir d'Par / fir Pierre Gengler / fir d'Verstuerwen vun de Familljen Wester-Lossel long a Mans-Hoeger.
- 17:00 **Bruch:** Feierlech **Chrëschtvesper** um Chrëschtowend.
Kollekt fir d'Heizkäschten an d'Ausgaben vun der Par!

Mëttwoch, 26.12.18

Fest vum hellegen Stephanus (Stiefesdag)

Diakon an eischtie Märtyrer

Haaptpatréiner vun der Kierch vu Biissen

- 09:00 **Téinten:** Feierlech **Chrëschtmass**, op Meenung (P125).
- 10:30 **Beschdref:** Feierlech **Chrëschtmass** als Danksagungsmass zur Gëllener Hochzäit fir Julien Zotto-Perrard / fir Jacques Dahn (bestallt vun der Chorale) / fir Felix a Josephine Kugener / Stëftung fir d'Verstuerwen vun de Familljen Rollinger, Sand, Martiny, Kahn, Sinnes, Hilbert a Kieffer.
- 10:30 **Biissen:** Feierlech **Chrëschtmass** zur Éier vum hellege Stephanus, fir Colette Zimmer-Kellen.
Kollekt fir d'Heizkäschten an d'Ausgaben vun der Par!

Donneschdeg, 27.12.18

Fest vum hellege Johannes

Apostel an Evangelist

Niewepatréiner vun der Kierch vu Bëschdref

Kee Gottesdéngscht an eiser Par!

Freideg, 28.12.18

Fest vun den Onschëllege Kanner vu Betlehem

09:00 **Bruch:** Laudes a Mass als Danksagung (CS).

➔ Uschléissend: Eucharistesch Ubiedung bis 10 Auer!

Samschdeg, 29.12.18

Samschdeg an der Chrëschtoktav

11:30 **Téinten:** Daffeier fir Pit Hensel.

Fest vun der Hellegger Famill vun Nazaret C

Samschdeg, 29.12.18

18:00 **Biissen:** Virowendmass fir all Verstuerwen aus dem Joer 2018.

Sonndeg, 30.12.18

09:00 **Habscht:** Gemeinschaftsmass op Meenung (P126).

10:30 **Bruch:** Houmass op Meenung fir d'Par.

Kollekt fir d'Heizkäschten an d'Ausgaben vun der Par!

Méindeg, 31.12.18

(Hl. Poopst Sylvester, + 335)

17:00 **Biissen:** Danksagungsmass fir d'Joer 2018, fir de Fridden an der Welt, a fir ee glécklecht, neit Joer 2019.

➔ No der Mass: TE DEUM a sakramentale Seegen zum Joreswiessel.

23:59 **Eis Klacken begréissen daat neit Joer 2019.**

Anno Domini 2019



Bild: Friedbert Simon
In: Pfarrbriefservice.de

Dënschdeg, 01.01.19

Héichfest vun der Gottesmamm Maria

Neijoschdag 2019 – Weltfriddensdag

Oktavdag vu Chrëschtdag

17:00 **Habscht:** Rousekranzgebied fir de Fridden an der Welt.

Mëttwoch, 02.01.19

Hl. Basilius de Groussen, + 379

an hl. Gregor vu Nazianz, + 389

Kee Gottesdéngscht an eiser Par!

Donneschdeg, 03.01.19

(Hl. Irmina, + 710)

Kee Gottesdéngscht an eiser Par!

Freideg, 04.01.19

1. Freideg am Mount (Häerz-Jesu-Freideg)

Kee Gottesdéngscht an eiser Par!



Epiphanie C

Héichfest vun der Erscheinung vun eiser Här Jesus Christus

Samschdeg, 05.01.19

18:00 **Biissen:** Virowendmass fir d'Verstuerwen vun der Famill Weynandt-Geisen a fir Mathias Victor / Stëftung fir d'Verstuerwen vun de Familljen Victor-Arend, Betz, Schmit a Wohltäter.

Sonndeg, 06.01.19

09:00 **Béiwen:** Gemeinschaftsmass als 1. Joermass fir Félicie Loos-Risch / fir d'Verstuerwen vun de Familljen Scholtus, Pierret, Kerschen an Hommel.

10:30 **Sëll:** Houmass op Meenung fir d'Par / fir Lotty Bichler-Fischer / Stëftung fir Chanoine Nic Muller, fir Raymond Simon a fir d'Verstuerwen vun de Familljen Thommes-Heiderscheid, Cremers-Kolbach a Muller-Heymann.

18:00 **Äischen:** Owesmass fir d'Verstuerwen vun der Famill Lommel / Stëftung fir Abbé Marcel Feller, Marie Lambert a Famill / Stëftung fir Edouard an Irène Schmit-Fournel.

Kollekt fir d'Missounswierk „Prêtres pour le tiers monde“!

Méindeg, 07.01.19

(Hl. Valentin, + 5. Jht)

09:00 **Téinten:** Mass als Stëftung fir d'Verstuerwen vun de Familljen Sanem, Petges, Warnimont, Weinacht, Flammant, Wagner, Franck an Ney.

10:30 **Äischen:** Dafvirbereedung am Parsall.

18:30 **Bruch:** Dafvirbereredung am „Salon bleu“ iwwert der Sakristei.



*Bild: Martin Manigatterer
In: Pfarrbriefservice.de*

Dönschdeg, 08.01.19

(Hl. Severin, + 482)

09:00 **Bruch:** Laudes a Mass fir Joseph Schmit.

Mëttwoch, 09.01.19

(Séil. Alix Leclerc, + 1622)

09:00 **Gräisch:** Mass op Meenung (X).

Donneschdeg, 10.01.19

Kee Gottesdéngscht an eiser Par!

Freideg, 11.01.19

09:00 **Bruch:** Laudes a Mass als Joermass fir Jean-Claude Santer.

➔ Uschléissend: Eucharistesch Ubiedung bis 10 Auer!

Samschdeg, 12.01.19

09:00 **Äischen:** Katechees (Cate 1&2) an der Salle „Ensch“ am fréiere Paschtoueschhaus.

Fest vun der Daf vun eiser Här Jesus Christus C Leschten Dag vun der Chrëschtzäit Bietdag an eiser Par Äischdall-Helpert

Samschdeg, 12.01.19

16:30 **Biissen:** Katechees (Cate 1&2) an der Spillschoul.

16:30 **Biissen:** Katechees (Cate 3) an der Kierch.

18:00 **Biissen:** Virowendmass als 1. Joermass fir Regine Back-Dasbourg / Stëftung fir d'Verstuerwen vun de Familljen Reichling, Reuter, Welter, Petry a Jentges.

Sonndeg, 13.01.19

09:00 **Bruch:** Katechees (Cate 1&2) am fréiere Festsall vun der Schoul.

09:00 **Habscht:** Gemeinschaftsmass als 1. Joermass fir Léopold Watgen a Mass fir Patrick Watgen / Joermass fir Albina Espen-Krämer.

10:30 **Simmer:** Gemeinschaftsmass als 2. Joermass fir Thérèse Melkert-Urlings / fir Jeanny Noesen-Stoffel a fir d'Verstuerwen vun der Famill Noesen-Stoffel / Stëftung fir d'Verstuerwen vun de Familjen Weicker, Ries, Risch, Krafft a Wohltäter.

12:00 **Bruch:** Aussetzung vum Allerhellegsten Sakrament, uschléissend Eucharistësch Ubiedung (bis 15 Auer).

15:00 **Bruch:** Vesper (Owesgebied vun der Kierch).

15:30 **Bruch:** Biedstonn fir all Memberen vum Pastoralrot an de Filialréit, vum CGP an de Kiercheréit.

16:30 **Bruch:** Biedstonn fir all Kanner, Jugendlecher an Erwuessener aus der Katechees.

17:30 **Bruch:** Biedstonn fir all Éischtcommiounskanner aus der Par.

18:00 **Bruch:** Feierlech Owesmass mat Te Deum a sakramentale Seegen zum Ofschluss vum Bietdag, als Houmass op Meenung fir d'Par.
Kollekt fir d'Heizkäschten an d'Ausgaben vun der Par!

Häerzlech Invitatioun op eise gemeinsame Bietdag!

Dëst Joer wölle mer eng zweete Kéier, als Pargemeinschaft ee gemeinsame Bietdag feieren. Mir wölle äis, op dësem Dag, viru Jesus Christus selwer versammelen, deen an der eucharistescher Gestalt an eiser Mëtt ass. Op Hiën alleng wölle mer äis konzentréieren, Hië wölle mer ubieden, Hië wölle mer froën, äis d'Richtung ze weisen, déi mir als nei Par goë wölle.

Duerfir ee waarmen Appell un all Chrëschten aus eiser Par, déi gudden Wëll sinn. Mir liewen an enger schwéierer Zäit. D'Vollekskierch verschwënnent. An iwwerall gët gejéimmert a gesouert: „Wéi soll daat elo weidergoën?“

Daat beschtent Rezept ass, de Jesus selwer ze froën. „Jesus, wat solle mer maachen? Wat réits Du äis? Wat wëlls Du fir eis Par? Wat fir Schrëtt solle mir maachen?“ Sou kann eist Gebied um Bietdag ausgesinn. Mir müssen ophaalen, eis eegen Ideeën duerchze-setzen. Mir müssen ophaalen, Fronten opzebauen an ze verhäerten. Eis Par steet am Déngscht vun der Verkënnegung vu Christus. Vun Äischen bis op de Rouscht däerf et nëmmen alleng ém Jesus Christus goën. Duerfir dee gemeinsame Bietdag, wou mer äis nët versammelen an Aktivismus bedreiwen. Nee, de Bietdag soll een Dag vu Gebied sinn, de Jesus a mir. A soss näischt. An ech sinn iwwerzeecht, wa mer dem Jesus dësen Dag schenken, da schenkt Hiën äis dësen Dag vill méi räich zréck. Mam Bietdag kann eis Par ee neie Wee vu Versöhnung a Fridde goën. Mä et geet nëmmen mat HIM! An daat Aarmséilegt un äis musse mer ofleeën, fir Christus können ze begéinen. Duerfir



wölle mer, um Ufank vum Joer, op d'Knéie goën, a Christus froën, äis ze begleeden an mat äis ze sinn.

Duerfir dësen häerzlechen Appell un lech all! Kommt a bied mat äis, Grouss a Kleng, Jonk an Aal, egal, aus wat fir Dierfer Dir och sidd. Iwwersprange mer eis lokalt a individualistescht Denken. Maache mer äis op fir Jesus, Christus, den Här. Well, et geet némmen ém HIËN a mat HIM!

SOLUS CHRISTUS – NËMME CHRISTUS!

Aus eiser Par Äischdall-Helpert St-Willibrord:

- Et besteet dee flotte Brauch, Wunnengen oder Haiser aseenen ze loossen. Mellt lech duerfir beim Paschtouer (Tel.: 26610403) oder am Parbüro (Tel.: 835003-495).
- Gäre komme mir bei déi Krank heem fir een Hausbesuch, oder och fir d'Krankekommioun, d'Krankesalbung oder d'Krankebeicht. Zéckt nét, bei eise Geeschtlechen oder am Parsekretariat no engem Rendez-Vous ze froën.
- Bei äis besteht dee schéine Brauch vun de sougenannte „Stëftungsmassen“. Fir 400 € verplicht sech de Paschtouer an dee betreffende Kiecherot, während 20 Joer (bei 200 € während 10 Joer) an däer betreffender Kierch all Joers während engem bestëmmte Mount eng Mass fir Är Uleies oder Verstuerwen ze feieren..
- Ee grousse Merci all deneen, déi och dëst Joer fir Chrëschtdag eis Kiechen sou schéi mat Blummen dekoréieren a rëschten an déi duerfir suergen, dass eis Krëppercher eis an déi richteg Atmosphär versetzen.

Adventsaktioune

Virun an no de Sonndesmassen am Advent gin an de Kierchen vun Äischen, Biissen, Bruch, Habscht a Sëll vun de Memberen aus eise Filialréit Päckelcher verkaaf, zu Gonschten vum „Centre Jean Heinisch“ vum

Tricentenaire zu Biissen. Dës Päckelcher ginn un de Chrëschtbeemche gehaangen, a wäerten während der Chrëschtzäit eis Kierchen verschéineren an eis Solidaritéit mat de Matmënschen zum Ausdrock bréngen.

Ee grousse Merci...

- eise Koschteren a Blummefraën a –männer, déi eis Kierche mat vill Goût an der Rei halen an decoréieren;
- deene Fräiwöllegen, déi eis Kierchen Dag fir Dag op- an zouspären;
- de Massendénger, déi mat Freed a Würd hieren Déngscht erfällen;
- dem CGP (Conseil de la gestion paroissiale), dee sech vill Gedanke mecht a Projeeën émsetzt, fir dass eis Par och an deenen nächste Joren iwwerliewe kann;
- de Gemengekiercheréit, déi vill Ideeën an Aarbechten an eise Kierchen investéieren;
- dem Pastoralrot, de Filialréit, den Aarbeitsgruppen an all deenen, déi mat vill Äifer d'pastoral Aufgaben an eiser Par a sengen eenzelnen Uertschaften matdroën a gestalten an oft um Dill sinn;
- deene verschiddene Choralen, den Dirigenten an den Organisten fir déi schéi Massen an déi vill Prouwen, déi domadder verbonne sinn;
- den Dammen, déi d'Kierchewäsch mat vill Léift schéi propper an der Reih halen;
- de Lektoren, déi net fäerten, virun der Gemeinschaft ze liesen;
- eise Museken, déi drop halen, vill reliéis Feiere würdeg matzegestalten;
- de Pompjeeën an allen anere Veräiner, déi äis oft hëllefen;
- der Éischtkommiounvrbereedungséquipe, déi eis Kanner op d'Kommioun vrbereeden an deene ville Bénévolen, déi mat äis zesummen eis Parkatechees assuréieren;
- deene villen Donateuren, déi äis finanziell hëllefen, eis Kierchen a Kapellen stänneg ze verschéineren an domat an der Reih ze halen;
- den „Oeuvres paroissiales“ vun Äischen, déi sech ém d'Renterter Kapell bekëmmeren an se ännerhalen;

- deene ville léiwe Leit, déi eis Kierchen esou schéi maachen fir Chrëschtdag (Beemercher, Kréppercher, Blummen, e.t.c ...);
- de Gemengenaarbechter, déi vill an a rondrëm eise Kieche schaffen;
- de Gemengeverwaltungen vu Biissen, Habscht, Helperknapp a Sëll, de Buergermeeschtere mat hiere Scheffen- a Gemengeréit, déi aussergeweinlech vill finanziell a materiell Möttel opbréngen, ouni déi villes net méiglech wär;
- schlussendlech ee grousse Merci lech all, déi Dir eis Gottesdéngschter besicht an äis moralesch an am Gebied énnerstëtzt. Zesummen si mer Kierch!

Villmols Merci lech all!

*No engem gudden lessan,
eng Drëpp
vum Ledesch vu Biissen*



DISTILLERIE AGRICOLE - LIQUORISTE
PIERRE LEDESCH

23, rue des Forges (G.-D. de Luxembourg)

L - 7771 BISSSEN

Tél.: 83 50 10 · Fax: 85 95 91

I.B.L.C.: 1135 20-45 · T.V.A.: 1943 0417 013

Schweebecherbréck

Restaurant - Brasserie

L-8561 Pont de Schwebach

Tel : 26 61 07 08 ou 691 328 975

kops@pt.lu

www.schweebech.lu

**A votre disposition pour vos fêtes,
réunions, conférences...**

Wagner

pompes funèbres

Tél : 32 92 27 (24/24)



- Grande et nouvelle exposition permanente de cercueils et d'urnes en toutes catégories de prix
- Mise en bière des défunts en toute dignité et en respect de la famille et des alliés
- Réalisation de toutes démarches et formalités administratives et techniques
- Transports nationaux et internationaux
- Incinération sans adhésion à une société
- Fleurs et accessoires

45, rue Principale

L-7595 Redange/Mersch

pfwagner@pt.lu

Au service des défunts et de leurs familles en deuil

24/24 heures pendant toute l'année